

Un mythe en soixante lignes

1. **palatial** : qui appartient à un palais (TLF).
2. **biseauter** : tailler en biseau.
3. **calame** : roseau taillé dont les Anciens se servaient pour écrire.
4. **hiérodoule** : esclave attaché au service d'un temple.
5. **Sardanapale** (668-631 av. J.-C) : grand roi assyrien dont la bibliothèque était remarquable et dont les collections font le bonheur des archéologues. Il envoyait ses serviteurs s'accaparer de toute tablette qui lui semblait intéressante (*l'Arche avant Noé*, pp. 47-48).
6. **écriture cunéiforme** : écriture des Assyriens formée de signes en clous diversement combinés.
7. « **Détruis ta maison, construis un bateau** » : c'est par ces mots que débutent plusieurs versions du récit diluvien (*l'Arche avant Noé*, pp.133-134).
8. **irréfragable** : qu'on ne peut contredire.
9. **clepsydre** : horloge à eau (*l'Arche avant Noé*, p.235).
10. **tamaris** : arbuste originaire d'Orient.
11. **calfater** : boucher avec de l'étoupe goudronnée les interstices de la coque d'un navire.
12. **créosote** : mélange huileux de crésols et de phénols obtenu par distillation des goudrons du bois (*l'Arche avant Noé* p.199).
13. **cauri (ou cauris)** : coquillage du groupe des porcelaines.
14. **lapis-lazuli** : pierre fine d'un bleu d'azur.
Ces objets apotropaïques (coquillages et perles) sont évoqués p.196 (*l'Arche avant Noé*).
15. **moïse** : couffin.
16. **merveilleux** : cet adjectif a ici le sens d'extraordinaire, miraculeux.
17. **bénignité** : bonté.
18. **cynoglosse** (nom fém) : plante aussi appelée langue-de-chien. Son usage médicinal est signalé p.28 et 428 (*l'Arche avant Noé*).
19. **oryx, addax** : antilopes.
20. **innocuité** : sens littéraire : qui ne cause aucun dommage à autrui (TLF).
21. **volatile** : sens archaïque : oiseau.
22. **fascié** : marqué de bandes.
23. **Daniel Buren** : artiste français contemporain. On lui doit *les Deux Plateaux*, œuvre communément appelée « colonnes de Buren » en marbre **noir et blanc** dans la cour d'honneur du Palais-Royal.
24. **cercopithèque** : singe d'Afrique.
25. **dame-aubert** (nom fém. invariable) : variété de prune jaune d'un goût médiocre (Littré).
26. **infernal** : qui concerne l'enfer (ou les Enfers).
27. **Cerbère** : chien à 3 têtes qui gardait l'entrée des Enfers dans la mythologie grecque.
28. **mastiff** : dogue anglais.
29. **amarante** (adjectif invariable) : rouge pourpre.
30. « **Les écluses du ciel s'ouvrirent** » : la Bible (*Genèse*, 7.1-24)
31. **assyriologue** : spécialiste qui étudie l'Antiquité assyrienne et babylonienne.
32. **mésopotamien** : qui concerne la Mésopotamie, région de l'Asie ancienne qui comprend les territoires entre le Tigre et l'Euphrate (Irak actuel).